

Kezelési utasítás

Air Top Evo 40 | 55



Magyar

Tartalomjegyzék

1	Általános	3
1.1	A dokumentum célja	3
1.2	Teendő a dokumentummal	3
1.3	Garancianyújtás és felelősség	3
1.4	A szimbólumok és kiemelések értelmezése	3
2	Biztonság	3
2.1	Rendeltetésszerű használat	3
2.2	Általános biztonsági figyelmeztetések	3
2.3	Előírások és jogszabályi rendelkezések	4
3	Kezelés	4
3.1	Kezelőelemek	4
3.2	A fűtőkészülék be és kikapcsolása	5
3.3	A fűtőkészülék használata veszélyesáru járműveken (ADR)	5
3.4	A fűtőkészülék indítása automatikus lekapcsolása után	5
4	Tüzelőanyag	5
4.1	Átállás a nyáriról a téli dízel üzemre	5
5	Égést tápláló levegő	5
6	Kipufogó rendszer	5
7	Tisztítás	5
8	Hibakeresés	6
9	Szerviz jelzés	7
10	Karbantartás	7
11	Hulladék kezelés	7
12	Szerviz és ügyfélszolgálat	7
13	Megfelelőségi nyilatkozat	7
14	AT40 55 Típusengedély	8

1 Általános

1.1 A dokumentum célja

Ez a kezelési utasítás a Air Top Evo 40 | 55 biztonságos kezeléséhez szükséges információkat tartalmazza.



TANÁCS

A funkciók tényleges rendelkezésre állása a beépített fűtőkészüléktől függ.



TANÁCS

Alaposan olvassa el és tartsa be a fűtőkészülék kezelési utasítását és az abban található biztonsági utasításokat.

1.2 Teendő a dokumentummal

- ✓ A Air Top Evo 40 | 55 üzemeltetése előtt olvassa el és tartsa be a jelen kezelési utasítást és a kezelőelem kezelési utasítását.
- ✓ A kezelési utasítást mindenképp adja tovább a Air Top Evo 40 | 55 következő tulajdonosának vagy a használójának.

További dokumentumok eléréséhez használja a következő lehetőségek egyikét:

Webasto Dealer Portal

(<https://dealers.webasto.com>)

Webasto Service alkalmazás (a telepítéshez)

Ennek az alkalmazásnak a letöltéséhez:

- szkennelje be az alábbi QR-kódot vagy



- lépjen ide:

<https://apps.apple.com/> (Apple App Store) illetve ide

<https://play.google.com/> (Google Play Store).

A Webasto Service App és a Webasto online műszaki dokumentációjának eléréséhez kérjük, olvassa be a Webasto termék csomagolásán a QR kódot vagy a vonalkódot.

A kezelési utasítások a Webasto weboldalon, a www.webasto.com címen is elérhetők. Ez az utasítás számos más ország nyelvén elérhető a Webasto weboldalon.

1.3 Garancianyújtás és felelősség

A Webasto nem vállal semminemű felelősséget a beépítési vagy kezelési utasításban foglaltak be nem tartása miatt keletkező hiányosságokért vagy károkért. A felelősség kizárása különösen vonatkozik:

- Beépítés vagy karbantartás képzetlen személy által.
- Szakszerűtlen használat.
- Nem Webasto szervizműhelyben végzett javítások.
- Nem eredeti pótalkatrészek használatára.
- A készülék Webasto jóváhagyása nélküli átalakítása.
- Sérülések a készüléken mechanikai behatások miatt.
- A karbantartás utasításainak figyelmen kívül hagyása.



VESZÉLY

Tankolás előtt mindig kapcsolja ki a fűtőkészüléket.

1.4 A szimbólumok és kiemelések értelmezése



VESZÉLY

Ez a jelzőszó **magas** fokú kockázatot jelöl, amely, ha nem kerül el, halálhoz vagy súlyos sérülésekhez tud vezetni.



FIGYELEZTETÉS

A jelzőszó közepes kockázatú veszélyeztetést jelöl, amely, ha nem kerül el, csekély vagy közepes sérülést okoz.



ÓVATOSAN

Ez a jelzőszó **alacsony** fokú kockázatot jelöl, amely, ha nem kerül el, kisebb vagy közepes sérülésekhez tud vezetni.



TANÁCS

A jelkép egy műszaki jellegzetességet, vagy (ha figyelmen kívül hagyják) a termék lehetséges károsodását jelöli.



Ez a jelkép külön dokumentumokra utal, amelyeket adott esetben mellékelünk, vagy a Webasto-tól meg lehet kérni.

- ✓ A következő kezelési utasítás előfeltétele

2 Biztonság

2.1 Rendeltetésszerű használat



TANÁCS

A fűtőkészülék nem lehet biztonsági vonatkozású alkatrész. Feladata a komfort.

A fűtőkészülék a jármű motorjától függetlenül üzemel, és a jármű a villamos berendezésébe épül be.

A fűtőkészülék a következő alkalmazásokra engedélyezett:

- SzGK, könnyű haszonjárművek (LCV)
- TGK, busz, valamint az **M**, **N** és **O** járműosztályok.
- Lakóautók, lakókocsik, hajók, sporthajók
- Földgépek
- Építőgépek
- Üzleti és kisipari területeken, továbbá kisüzemekben és ipari területeken használható járművek.
- Mező- és erdőgazdasági gépek

2.2 Általános biztonsági figyelmeztetések

2.2.1 Üzemeltetéssel kapcsolatos biztonsági utasítások



VESZÉLY

Hibás készülék miatti sérülésveszély

Ne üzemeltessen meghibásodott Air Top Evo 40 | 55 fűtőkészüléket és a biztosíték eltávolításával üzemben kívül kell helyezni

- hosszantartó, erős füst.
- szokatlan zaj.
- szag érzékelések.
- folyamatos hibajelzés esetén (villogó kód).
- sérült fűtőkészülék
- Forduljon a Webasto szakszervizhez.

**VESZÉLY****Robbanás veszély gyúlékony és robbanékony áru miatt**

A veszélyesáru járműveknél (ADR) a súlyos égési sérülések elkerülésére a fűtőüzem korlátozása szükséges.

- ▶ A fűtőkészüléket ne üzemeltesse veszélyesáru rakhelyeken.
- ▶ A fűtőkészüléket ne üzemeltesse a veszélyesáru be- és kirakodása alatt.

**VESZÉLY****Tűzveszély**

A meleglevegő áramban található éghető anyagok vagy folyadékok.

- ▶ Tartsa szabadon a meleglevegő áramlás útját.

**VESZÉLY****A kipufogógázok kilépése miatti mérgezés- és fulladásveszély**

Gondoskodjon róla, hogy:

- ▶ a felszerelés után a ház csak a készülék lábán fekszen fel.
- ▶ a talptömítés helyesen legyen beépítve.
- ▶ A távozógáz kültérre legyen elvezetve.

**FIGYELEZTETÉS****Robbanás- és fulladásveszély**

Ne üzemeltesse a fűtőkészüléket:

- ▶ Benzinkutaknál és tartály-létesítményeken.
- ▶ Ahol fokozottan gyúlékony gázok vagy porok képződhetnek, és ahol gyúlékony folyadékokat vagy szilárd anyagokat tárolnak (pl. tüzelőanyag pára, szén- és fa por, gabonatarolók, száraz fű és lomb, karton csomagolások, papír stb. közelében).
- ▶ Elszívás nélküli zárt terekben (pl. garázsokban), különösen nem programozott fűtésindítással (idő előválasztással vagy Telestart-al).

**TANÁCS****Szakszerűtlen használat**

- ▶ Védje a fűtőkészüléket a mechanikai igénybevételtől (pl. a leeséstől, lökéstől vagy ütéstől).
- ▶ Ne lépjen a fűtőkészülékre.
- ▶ Ne tegyen tárgyakat a fűtőkészülékre.
- ▶ Kerülje a fűtőkészülék utánfutás alatti szakszerűtlen kikapcsolását. A kezelőelemmel kikapcsolás után a fűtőkészülék szellőzője még utánjár.
- ▶ Mindig a kezelőelem használatával kapcsolja ki a fűtőkészüléket.
- ▶ A tápfeszültséget csak az utánfutás után szakítsa meg.

**TANÁCS**

- ▶ Ne üzemeltesse vezérlőegység burkolata nélkül a készüléket.

2.2.2 Anyagi károk megelőzése**TANÁCS**

A kezelőelemmel kikapcsolás után a fűtőkészülék szellőzője még utánjár (az ADR-nél 40 mp-re lerövidítve). A szakszerűtlen, után-futás nélküli kikapcsolás a Air Top Evo 40 | 55 károsodásához vezethet.

- ▶ Mindig a kezelőelemmel kapcsolja ki a fűtőkészüléket.
- ▶ Az ADR járművekben nem engedélyezett a programozható kezelőelemek használata.

**TANÁCS**

A fűtőkészülék nem alkalmas ADR (veszélyes árut szállító) járművek rakterének közvetlen fűtésére.

2.3 Előírások és jogszabályi rendelkezések

Az (EU) 2018/858 rendelet hatálya kiterjed az ECE-R 122 (Fűtés) és ECE-R 10 (Elektromágneses összeférhetőség) irányelv szerinti Air Top Evo 40 | 55 fűtőkészülék típusengedélyére.



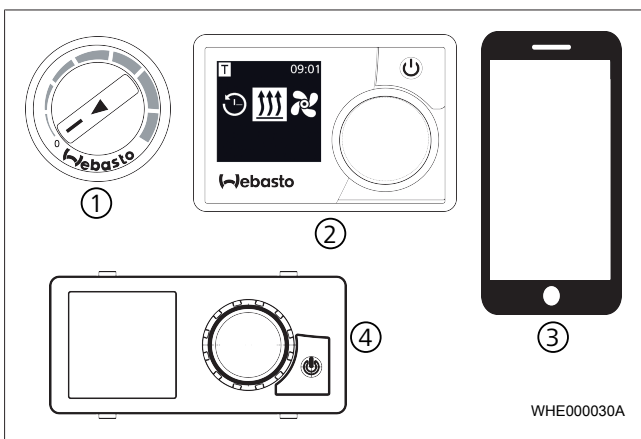
Olvassa el és tartsa be a beépítési és a kezelési utasítás figyelmeztetéseit és tanácsait.

3 Kezelés**VESZÉLY**

A veszélyes árut szállító járművek (ADR) fűtőkészülékei nem kapcsolhatók be vagy ki időzítővel, vagy távirányítóval.

3.1 Kezelőelemek**TANÁCS**

Használjon alkalmas, és a fűtőkészülékkel jóváhagyott Webasto kezelő elemeket.



ábra 1 Kezelőelemek

① Forgó választókapcsoló	③ ThermoCall TC4 és ThermoConnect alkalmazással
② MultiControl vagy SmartControl	④ UniControl



Ügyeljen a Air Top Evo 40 | 55 és a kezelőelem kezelési- és beépítési utasításban szereplő kiegészítő követelményekre.

A Air Top Evo 40 | 55-t különféle kezelőelemekkel lehet felszerelni. Lehetséges a kezelőelemek kombinációja.

3.2 A fűtőkészülék be és kikapcsolása

A fűtőkészüléket különböző kapcsoló jelekkel lehet be- és kikapcsolni. A rendszer felszereltségétől függően a kapcsoló jeleket egy kapcsoló, egy kezelőelem vagy egy légkondicionáló vezérlő generálja.



VESZÉLY

Fulladás- és robbanásveszély

Veszélyes árut szállító (ADR) járműveknél: A fűtőkészüléket csak kézzel, egy kapcsolóval szabad bekapcsolni. A fűtőkészüléket nem szabad automatikusan, egy programozható kapcsolóval bekapcsolni.



VESZÉLY

Túlmelegedés lehetséges

A vész-állj kapcsolót csak vészhelyzetben szabad működtetni, mivel ez a fűtőkészüléket utánfutás nélkül kapcsolja ki.



TANÁCS

Mindig a kezelőelemmel kapcsolja ki a fűtőkészüléket

A kezelőelemmel kikapcsolás után a fűtőkészülék rövid, szabályozott utánfutás fázisba kapcsol. A szakszerűtlen, utánfutás nélküli kikapcsolás a fűtőkészülék károsodásához vezethet.

3.3 A fűtőkészülék használata veszélyesáru járműveken (ADR)

A veszélyesáru járműveken (ARD) nem lehet előválasztott időt beállítani. A SmartControl (ha van) mutatja a megmaradt fűtőkészülék üzemidejét (maradék üzemidőt).



TANÁCS

A következő esetekben van ADR utánfutás:

- a generátorjel (D+, generátor) kimarad.
- a járműhöz tartozó továbbító berendezést (mellékhatás) üzembe veszik.

Az ADR utánfutás vége után a fűtőkészülék ADR-reteszelésben van.



TANÁCS

Az ARD-reteszelés feloldása:

- ▶ Vegye ki az üzemből a járműhöz tartozó továbbító berendezést.
- ▶ A fűtőkészüléket a kezelőelemen a ki- és utána bekapcsolással vegye ismét üzembe.

3.4 A fűtőkészülék indítása automatikus lekapcsolása után



TANÁCS

Lehetséges a fűtőfunkció elvesztése

Az automata kikapcsolás után a fűtőkészüléket ismét, kézzel kell bekapcsolni. A fűtőkészüléket a kezelőelemen a ki- és utána a bekapcsolással lehet ismét üzembe venni.

4 Tüzelőanyag

A fűtőkészülék a jármű tüzelőanyag tartályához vagy egy különálló tüzelőanyag tartályhoz van kötve.

▶ Alkalmas tüzelőanyagok:

- Air Top Evo 40 | 55 B: Benzin, DIN EN 228
- Air Top Evo 40 | 55 D: Dízel DIN EN 590, Biodízel DIN EN 14214, HVO DIN EN 15940

4.1 Átállás a nyáriról a téli dízel üzemre

- ✓ Téli dízel (hidegálló hajtóanyag) hajtóanyagot tölt fel. A fűtőkészülék tüzelőanyag rendszerében adott esetben még lehet maradék nyári dízelolaj.
- ▶ Kb. 15 percre kapcsolja be a fűtőkészüléket (a tüzelőanyag rendszer teljesen hidegálló tüzelőanyaggal van megtöltve).

5 Égést tápláló levegő



VESZÉLY

Tűzveszély

Éghető anyagok vagy folyadékok az égéslevegő áramban.

- ▶ Tartsa szabadon az égéslevegő áramlást

6 Kipufogó rendszer



FIGYELEZTETÉS

Dugulások

Ellenőrizze az égéslevegő- és a távozó gázrendszer dugulásait.

Ha a távozó gázrendszer vagy az égéslevegő rendszer eldugul, a fűtőkészülék biztonságos működése többé nem garantált!

7 Tisztítás



TANÁCS

A Air Top Evo 40 | 55-t ne tisztítsa nagynyomású tisztítóval.

A fűtőkészüléket óvatosan vízzel, és a jármű tisztításra alkalmas tisztítószerrel tisztítsa meg.

8 Hibakeresés



FIGYELEZTETÉS

Ellenőrizze az égéslevegő- és a távozó gázrendszer dugulásait.

Ha a távozó gázrendszer vagy az égéslevegő rendszer eldugul, a fűtőkészülék biztonságos működése többé nem garantált!

Egy esetleg fennálló üzemzavarnál a kezelőelem üzemzavart mutathat.

Az üzemzavart egy villogó kóddal, vagy a kezelőelem kijelzőjén mutatja:

- Kijelzős kezelő elemeknél az F01 és F15 közötti hibakódok jelennek meg a kijelzőn. „-” kijelzéssel jelennek meg az F16 és F19 közötti hibakódok.
- A kijelző nélküli (analóg) kezelőelemeknél az üzemjelző villogása adja ki a hibakódot. Az impulzusok rövidek vagy hosszúak. A hosszú villogások száma megegyezik a hibakód számával. Az F00 csak gyors villogás.
- Meghibásodás esetén ellenőrizze a biztosítékokat és a csatlakozókat.
- Ha a leírt intézkedésekkel nem hárítható el a hiba, akkor forduljon Webasto szakszervizhez.



TANÁCS

Tilos az önálló karbantartó munka, különösen gyúlékony gázok vagy folyadékok, például indítás-gyorsítók igénybe vételével.

Villogó kód	Hexadecimális	Decimális	Hibaleírás
F00 vagy 0*	00h	0	Nincs tárolt hiba
F00 vagy 0*	A0h	160	A fűtőkészülék nem indul
F01 vagy 1*	02h	2	A fűtőkészülék nem indul
F01 vagy 1*	83h	131	A fűtési üzem megszakad
F02 vagy 2*	03h	3	A fűtési üzem megszakad
F03 vagy 3*	84h	132	A fűtőkészülék nem indul, a fűtési üzem megszakad
F10 vagy 10*	06h	6	Fűtőkészülék reteszelés
-	17h	23	A fűtőkészülék nem indul, a fűtési üzem megszakad
-	32h	50	A fűtőkészülék nem indul szabályozási szünetet követően
-	-	-	Veszélyes áruk szállítására szolgáló járműveknél: a fűtőkészülék nem indul, a fűtési üzem megszakad
-	-	-	A fűtőkészülék kipufogógáza feketén füstöl.

9 Szerviz jelzés

Egy esetleges szerviz információnál a szerviz jelzés, bekapcsolt fűtőkészüleknél a kezelőelemen jelenik meg.

- A MultiControl / SmartControl kezelőelem szerviz jelképet mutat.
- Kijelző nélküli kezelőelemeknél: Az üzemjelző villog: 60 mp.-ig villog, 1 mp.-ig be, 1 mp.-ig ki.
- Szakemberrel ellenőriztesse a fűtőkészületet.

Tovább használható a fűtőkészület időben határolt üzemeltetés esetén.

10 Karbantartás

- 4 hetente helyezze üzembe a fűtőkészületet, hogy megakadályozza a mechanikus alkatrészek beszorulását.
- A fűtési időszak kezdetén szakemberrel ellenőriztesse a fűtőkészületet.

11 Hulladék kezelés

Az Air Top Evo 40 | 55 nem kerülhet a háztartási szemétkébe.

Ügyeljen a regionális előírások betartására az elektronikus hulladékkénti elhelyezése során.

12 Szerviz és ügyfélszolgálat

A készüléket a Webasto szervizműhely a beszereléskor regisztrálta. Ön megkapja a regisztrálás dokumentumát.

A regisztrálás dokumentumát adja tovább a készülék következő tulajdonosának vagy használójának.

Műszaki kérdése vagy problémája van a készülékkel?

A

<https://www.webasto-group.com/en/the-company/locations-worldwide/> webhelyünkön tüntettük fel az országában található telephelyeink telefonszámait

13 Megfelelőségi nyilatkozat

EU-Konformitätserklärung EU megfelelőségi nyilatkozat	
--	---

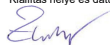
Hersteller Webasto Roof & Components SE
Gyártó Kraillingen Strasse 5
 82131 Stockdorf
 Germany
 Für die Verwendung des Webasto Heizgerätesystems
 A Webasto fűtőrendszerek alkalmazására

Air Top Evo 40

Richtlinie	Harmonisierte Normen
Irányelv	harmonizált szabványok
2006/42/EG Maschinenrichtlinie	EN ISO 3744:2010 EN ISO 12100:2010 EN 61310-2:2008
2006/42/EG machinery directive Gépekről szóló irányelv	
2014/30/EU EMV	EN 61000-6-2:2005/AC:2005 EN 61000-6-3:2007/A1:2011
2014/30/EU EMC	EN ISO 14982:2009 EN ISO 13766-1:2018
2011/65/EU RoHS	

Ort und Datum der Ausstellung
 Kiállítás helye és dátuma

Gilching, den 01.07.2024





I.V.
 T. Zwickler
 VP Business Line ETF
 Webasto Roof & Components SE

I.A.
 J. Belz
 Certification & Compliance Expert
 Webasto Roof & Components SE

Original in deutscher Fassung.
 Eredeti verzió németül

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser
 Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
 Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége
 mellett adják ki.

EU-Konformitátszerklárung
EU megfelelőségi nyilatkozat



Hersteller
Gyártó

Webasto Roof & Components SE
Krailling Strasse 5
82131 Stockdorf
Germany

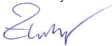
Für die Verwendung des Webasto Heizgerätesystems
A Webasto fűtőrendszerek alkalmazására

Air Top Evo 55

Richtlinie irányelv	Harmonisierte Normen harmonizált szabványok
2006/42/EG Maschinenrichtlinie	EN ISO 3744:2010 EN ISO 12100:2010 EN 61310-2:2008
2006/42/EG machinery directive Gépekről szóló irányelv	
2014/30/EU EMV	EN 61000-6-2:2005/AC:2005 EN 61000-6-3:2007/A1:2011
2014/30/EU EMC	EN ISO 14982:2009 EN ISO 13766-1:2018
2011/65/EU RoHS	

Ort und Datum der Ausstellung
Kiadás helye és dátuma

Gilching, den 01.07.2024





i.V.
T. Zwicker
VP Business Line ETF
Webasto Roof & Components SE

i.A.
J. Belz
Certification & Compliance Expert
Webasto Roof & Components SE

Original in deutscher Fassung.
Eredeti verzió németül

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser
Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége
mellett adják ki.

14 AT40|55 Típusengedély

E1 122R - 00 0385





Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

E1

MITTEILUNG
ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt
über die Erweiterung einer Genehmigung für einen Typ eines Bauteils nach
der Regelung Nr. 122 einschließlich Änderung Nr. 00 Ergänzung 06

COMMUNICATION
issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt
concerning the extension of an approval of a component type pursuant to
Regulation No. 122 including amendment No. 00 supplement 06

Genehmigungsnummer: E1*122R00/06*0385*07
Approval number:

Grund (Gründe) für die Erweiterung (gegebenenfalls):
Reason(s) of extension (if any):
Technische Änderungen
Technical modifications

Redaktionelle Änderungen
Editorial modifications

Abschnitt I
Section I

Allgemeines
General

1.1. Marke (Firmenname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
Webasto Thermo & Comfort SE

1.2. Typ:
Type:
Air Top Evo 40

1.3. Merkmale zur Typidentifizierung, falls an der Einrichtung vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the device:
Handelsbezeichnung
General commercial description

ábra 2 Air Top Evo 40 típusengedély (1. oldal)

E1 122R - 00 0385


 Webasto
Feel the Drive

Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

2

 Genehmigungsnummer: E1*122R00/06*0385*07
Approval number:

- 1.3.1. Stelle, an der diese Merkmale angebracht sind:
Location of that marking:
Auf dem Gehäuse und nach dem Einbau zusätzlich am Fahrzeug
On the housing and after the installation additional on the vehicle
- 1.4. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
Webasto Thermo & Comfort SE
DE-82205 Giechling
- 1.5. Stelle, an der das ECE-Genehmigungszeichen angebracht ist:
Location of the ECE approval mark:
Auf dem Gehäuse
On the housing
- 1.6. Anschrift(en) der Fertigungsanlage(n):
Address(es) of assembly plant(s):
Webasto Thermo & Comfort SE (Werk Neubrandenburg)
DE-17033 Neubrandenburg

Abschnitt II
Section II

1. Zusätzliche Angaben (gegebenenfalls):
Additional information (if any):
Entfällt
Not applicable
2. Technischer Dienst, der die Prüfungen durchführt:
Technical service responsible for carrying out the tests:
DEKRA Automobil Test Center der DEKRA Automobil GmbH
DE-91998 Klettitz
3. Datum des Gutachtens:
Date of test report:
04.05.2022
4. Nummer des Gutachtens:
Number of test report:
202254546 (7. Erweiterung)

E1 122R - 00 0386


 Webasto
Feel the Drive

Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

E1

MITTEILUNG

 ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

 über die Erweiterung einer Genehmigung für einen Typ eines Bauteils nach
der Regelung Nr. 122 einschließlich Änderung Nr. 00 Ergänzung 06

COMMUNICATION

 issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

 concerning the extension of an approval of a component type pursuant to
Regulation No. 122 including amendment No. 00 supplement 06

 Genehmigungsnummer: E1*122R00/06*0386*06
Approval number:

 Grund (Gründe) für die Erweiterung (gegebenenfalls):
Reason(s) of extension (if any):
Technische Änderungen
Technical modifications

 Redaktionelle Änderungen
Editorial modifications
Abschnitt I
Section IAllgemeines
General

- 1.1. Marke (Firmenname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
Webasto Thermo & Comfort SE
- 1.2. Typ:
Type:
Air Top Evo 55
- 1.3. Merkmale zur Typidentifizierung, falls an der Einrichtung vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the device:
Typbezeichnung
Type designation

ábra 3 Air Top Evo 40 típusengedély (2. oldal)

ábra 5 Air Top Evo 55 típusengedély (1. oldal)

E1 122R - 00 0385


 Webasto
Feel the Drive

Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

3

 Genehmigungsnummer: E1*122R00/06*0385*07
Approval number:

5. Bemerkungen (gegebenenfalls):
Remarks (if any):
Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):
Air Top Evo 40 B (Benzin)
Air Top Evo 40 D (Diesel)
Air Top Evo 40 D High Altitude

 6. Die Genehmigung wird erweitert
Approval is extended

 7. Ort: DE-24932 Flensburg
Place:

 8. Datum: 17.05.2022
Date:

 9. Unterschrift: Im Auftrag
Signature:


 Jörg Burghardt


E1 122R - 00 0386


 Webasto
Feel the Drive

Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

2

 Genehmigungsnummer: E1*122R00/06*0386*06
Approval number:

- 1.3.1. Stelle, an der diese Merkmale angebracht sind:
Location of that marking:
Auf dem Gehäuse und nach dem Einbau zusätzlich am Fahrzeug
On the housing and after the installation additional on the vehicle

1.4. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
Webasto Thermo & Comfort SE
DE-82205 Giechling

1.5. Stelle, an der das ECE-Genehmigungszeichen angebracht ist:
Location of the ECE approval mark:
Auf dem Gehäuse
On the housing

1.6. Anschrift(en) der Fertigungsanlage(n):
Address(es) of assembly plant(s):
Webasto Thermo & Comfort SE (Werk Neubrandenburg)
DE-17033 Neubrandenburg

Abschnitt II
Section II

1. Zusätzliche Angaben (gegebenenfalls):
Additional information (if any):
Entfällt
Not applicable
2. Technischer Dienst, der die Prüfungen durchführt:
Technical service responsible for carrying out the tests:
DEKRA Automobil Test Center der DEKRA Automobil GmbH
DE-91998 Klettitz
3. Datum des Gutachtens:
Date of test report:
21.03.2022
4. Nummer des Gutachtens:
Number of test report:
202254154 (6. Erweiterung)

ábra 4 Air Top Evo 40 típusengedély (3. oldal)

ábra 6 Air Top Evo 55 típusengedély (2. oldal)

E1

122R - 00 0386



Feel the Drive



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: E1*122R00/06*0386*06
Approval number:

5.

Bemerkungen (gegebenenfalls):
Remarks (if any):
Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):
Air Top Evo 55 B (Benzin)
Air Top Evo 55 D (Diesel)

6.

Die Genehmigung wird erweitert
Approval is extended

7.

Ort: DE-24932 Flensburg
Place:

8.

Datum: 12.04.2022
Date:

9.

Unterschrift: Im Auftrag
Signature:


Jörg Burghardt



ábra 7 Air Top Evo 55 típusengedély (3. oldal)

Ha erre a dokumentációra más nyelven van szüksége, akkor forduljon a Webasto helyi kereskedőjéhez. A legközelebbi kereskedőt a következő címen találja: <https://dealerlocator.webasto.com/hu-hu>.
Ha visszajelzést szeretne adni (angol vagy német nyelven) erről a dokumentumról, akkor küldjön egy e-mailt a: feedback2tdt@webasto.com

Europe, Asia Pacific:

Webasto
Kraillinger Str. 5
82131 Stockdorf
Germany

UK only:

Webasto Thermo & Comfort UK Ltd
Webasto House
White Rose Way
Doncaster Carr
South Yorkshire
DN4 5JH
United Kingdom



9031560C

www.webasto.com